

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LAS ESTRELLITAS DEL CIELO

En aquel lejano tiempo, los hombres no eran alegres. Sesometían a la necesidad de trabajar para vivir como a una maldición, y pasaban los días brutalmente preocupados con aquel deber, cuyo cotidiano cumplimiento les proporcionaba el medio de matar el hambre y de dormir en sus cuevas, seguros de no ser atacados por las fieras. Siempre estaban tristes, y triste era el sonido de su voz; para ellos no tenía alegrías el trabajo, pues pensaban que sólo la muerte les libraría de él; no disfrutaban tampoco a la hora de comer, porque no olvidaban que siempre había de costarles el alimento sudor y cansancio.

Un día se presentó entre aquellos hombres una joven desconocida.

—¿Queréis que me quede con vosotros?—les dijo.

—¿Para qué? ¿Qué puedes hacer en nuestro favor?

—Os enseñaré a cantar y a adornar vuestra casa con flores.

—No sabemos lo que es cantar ni por qué razón hemos de adornar con flores nuestras viviendas. Vete, pues, que aquí no te entendemos.

Alejóse la joven, pero no mucho. Allí cerca, en un prado, se construyó una cabañita con ramas y flores, y desde entonces, aquellos hombres tristes y taciturnos se vieron importunados por el canto vario y alegre de la jovencita, que resonaba al salir el sol ó las estrellas, al caer la lluvia y al zumbar el viento ó al retumbar el trueno.

Los hombres habían rechazado a la graciosa desconocida; pero los jóvenes como ella la buscaron, atraídos por su alegría, y aprendieron sus canciones, que repetían al volver al lado de su familia.

—¡Callad con ese griterío!—les gritaban sus padres.— ¡Acabaréis por no saber otra cosa que aullar!

A veces ocurría lo contrario, es decir, que después de haber visitado a la cantante trabajaban de mejor gana, y lo graban realizar sin darse cuenta casi lo que en otras ocasiones les costaba gran esfuerzo. Los hombres no advertían este prodigio, é insistían, gruñendo, en que aquellas voces rumorosas eran sólo una manera de perder el tiempo; y cuando un día los muchachitos pretendieron plantar ante sus cuevas algunas ramas de rosal que les había regalado su amiga y maestra, los hombres sufrieron un arrebató de ira y decidieron matar a «la que había introducido la locura y el ocio en sus hogares».

Un día salió el sol y no se oyó ya el canto de la desconocida; cuando fueron en su busca niños y jóvenes, encontraron en lugar de la florida cabaña un montón de cenizas. Sus padres la habían incendiado durante la noche, mientras ella dormía tranquila y descuidada.

Desde aquel día, los jóvenes volvieron a estar tristes y taciturnos, y, víctimas de la angustia nueva del bien perdido, comenzaron a desmejorarse, a rechazar el alimento, y algunos perecieron.

Alarmados los padres por aquel cambio, consultaron a un sabio anciano que vivía solitario en un monte próximo, y el sabio les contestó:

—¡Marchaos de aquí! ¡Habéis matado a la Alegría, hija predilecta del cielo, y el cielo se venga en vuestros hijos!

Padres y madres, humildemente postados, con el rostro en tierra, pidieron perdón y solicitaron del anciano el medio de conjurar el castigo.

—Haced que vuestros hijos os enseñen las más bellas canciones de la jovencita que habéis matado, y repetidlas día y noche ante los restos de su cabaña. Tal vez así lograréis que el cielo os perdone.

Los hombres siguieron el consejo, y, reunidos en el verde prado ante el montón de cenizas, único resto de la encantadora muchachita y de su albergue, abrieron aquéllos sus labios, hechos de silencio y de amargura, a la caricia de las canciones de alabanza a todos los esplendores del cielo, de la tierra y del agua.

Así transcurrieron días y noches sin que dejaran de oírse los cánticos, y, por último, se vió que las cenizas se movían, que de ellas brotaban rosas y ramas de laurel y de encina, y en lo alto de aquel altar vegetal brilló la figura de la jovencita, pero transformada del modo más admirable, pues aparecía formada por millones de estremitas. Brilló un instante entera; luego se dispersaron poco a poco las estrellas, y fué esfumándose la figura, que quedó un momento transparente como un velo tachonado de puntos brillantes, y, por último, se fundió en el azul del cielo, mientras las estremitas descendían hasta detenerse en el centro de las pupilas de los hombres, como para señalar la concesión de la gracia que con tanto empeño pedían.

El don de la alegría volvió la vida a las casas de los hombres, y desde aquel día no han cesado de brillar las estrellas en los ojos de los hombres alegres.

Buscadlas y todavía las encontraréis, aun al través de las nubes con que de vez en cuando los empaña el dolor. Si no las veis, aun buscándolas, en los ojos de alguno, compadecédelas con toda vuestra alma. Es un infeliz privado del bien más necesario para la vida.

FILIBERTO SCARPELLI

## EL ÁRBOL VIEJO

BALADA

En pos de lances de amor,  
ganosos de oro y de fama,  
atraviesan la llanura  
tres alegres camaradas.

Sudorosos y cansados,  
que fué ponosa la marcha,  
al pie de un árbol añoso  
reposan. El sol abrasa.

Árbol viejo—dice uno—,  
ya sin verdor y sin savia,  
tu vida es la vida inútil  
de lo que vive sin alma.

Si en tus juveniles días,  
á golpe certero de hacha,  
se hubiera hendido tu tronco  
soñando en empresas altas,

fueras una nao ligera,  
y, audáz, altiva, gallarda,  
hubieras visto los cielos  
y mares de cien comarcas...

(Tiembla el árbol: ¿hay más mundo  
que este valle, estas montañas?  
donde se nace y se vive,  
es justo morir en calma.)

—Yo de su rama más recia  
hiciera una fuerte lanza;  
con ella hubiera ganado  
el laurel de las batallas.

En tierras desconocidas  
me fuera grato clavarla,  
ondeando en su remate  
la bandera de mi patria...

(El árbol tiembla: los hombres,  
¿por qué en la guerra se matan?  
la vida es paz y sosiego;  
todas las almas, hermanas.)

—¡Árbol viejo...!, yo te miro  
como a una cosa sagrada,  
consuelo del caminante  
en las cruentas jornadas.

Dosel que habrás escuchado  
suspiros de tantas almas,  
en tu tronco habrá, de fijo,  
iniciales enlazadas...

(Florece el árbol: de verde  
se visten todas sus ramas;  
plácidamente á su sombra  
los tres amigos descansan.)

LUIS BRUN.

## Variedades

### La Exposición de San Francisco de California

La hermosa capital de California, la ciudad de la Puerta de Oro, va á celebrar la apertura del Canal de Panamá con una Exposición Universal verdaderamente digna de tan señalado acontecimiento. A orillas de la pintoresca bahía de San Francisco, en la llanura que se extiende desde el Presidio al Fuerte Mason, nótase ya la actividad precursora del gran certamen, viéndose surgir uno tras otro, con rapidez que trae á la mente el recuerdo de los cuentos de hadas, los palacios y monumentos que han de constituir la grandiosa Exposición de Panamá y el Pacífico. Debe celebrarse ésta en el año 1915, pero los trabajos han de estar completamente terminados en Julio del año próximo, con objeto de que, consagrando varios meses al decorado y arreglo de las instalaciones, no se repita el caso, harto frecuente, de inaugurarse la exposición con los pabellones medio vacíos todavía.

Los terrenos destinados á esta feria mundial suman una extensión aproximada de 250 hectáreas, con un frente de cinco kilómetros sobre la bahía. La Exposición estará dividida en tres secciones, una central y dos laterales. La sección central estará á su vez formada por ocho palacios, que serán, de este á oeste, los de Minería, Industrias varias, Transportes, Manufacturas, Agricultura, Artes liberales, Educación y Productos alimenticios. Entre los cuatro edificios del centro (Transportes, Manufacturas, Agricultura y Artes liberales) estará el gran patio de honor, oficialmente denominado Patio del Sol y las Estrellas, al cual se entrará por una gran avenida en la que se alzará la columna colosal del Esfuerzo Humano. Al lado opuesto del mismo patio estará la gigantesca torre del Palacio de la Administración, monumento más bien que edificio, de ciento veintidós metros de altura, coronado por un inmenso grupo de figuras sosteniendo un globo terráqueo colosal. A derecha é izquierda del patio de honor, sendos arcos triunfales de treinta metros de altura darán acceso á dos patios laterales, de los cuales uno, cerrado por los edificios de Minería, Industrias, Transportes y Manufacturas, será el Patio de Fiestas, y el otro, que estará entre los palacios de Agricultura, Artes liberales, Educación y Productos alimenticios, llevará el nombre de Patio de las cuatro estaciones. El arco que dará ingreso á este último sostendrá un grupo simbólico del occidente, mientras el del Palacio de Fiestas estará coronado por figuras emblemáticas del oriente.

En la misma sección central, al norte del referido grupo de palacios, habrá grandes parterres que, dando sobre la bahía, permitirán presenciar cómodamente las regatas, revistas navales, fuegos artificiales acuáticos y demás fiestas marítimas; mientras al sur se extenderá un gran jardín tropical en el que estarán emplazados el Palacio de Fiestas y el de la Horticultura.

Las secciones laterales estarán situadas al este y al oeste de la central. La primera contendrá el Palacio de Máquinas, el mayor edificio de madera construido hasta el día, de 320 metros de longitud por 120 de ancho y cuarenta de elevación, y cuya arquitectura romana está inspirada en la de las célebres termas de Adriano y de Caracalla; el Palacio del Automovilismo, con un friso de bajorrelieves presentando la historia del carruaje, desde la primitiva carreta hasta el moderno automóvil; el recinto de las concesiones, y el de los recreos y diversiones.

La sección occidental de la Exposición estará ocupada, en primer lugar, por el Palacio de Bellas Artes, edificio semicircular delante del cual habrá un vasto estanque con grandes grupos escultóricos. Detrás de este edificio, cerca del mar, habrá una avenida también semicircular, á lo largo de la cual se encontrarán los pabellos de los estados de la Unión, y más hacia tierra adentro estarán los pabellones de las naciones extranjeras que concurrán al gran certamen. Más lejos, habrá una exposición de ganadería y animales domésticos, y finalmente, un hipódromo, un campo de aviación y otro de maniobras, donde se celebrarán revistas militares á las que se espera concurrán fuerzas de todas las naciones del mundo.

Esta rápida explicación apenas puede dar una idea vaga de lo que será la grandiosa Exposición, para la que los Estados Unidos destinan la fabulosa suma de cincuenta millones de duros. Resta añadir que, aparte de la Exposición propiamente dicha, se construirá en San Francisco un suntuoso salón de fiestas que costará un millón de duros, y en el que se proyecta celebrar grandes conciertos y varios congresos internacionales.

Con ocasión del certamen mundial que ha de conmemorar dos hechos de tanta transcendencia como descubrimiento del Pacífico y su comunicación con el Atlántico por entre las dos Américas, se espera, en efecto, organizar toda clase de solemnidades artísticas y científicas, que contribuirán á atraer á la capital californiana gentes de todas las partes del mundo y representaciones de todas las esferas de la actividad humana. San Francisco, por consiguiente, se prepara para recibir dignamente esta invasión de forasteros y dejar bien puesto el pabellón de ciudad hospitalaria. Supónese, no sin fundamento, que esta grandiosa feria internacional, que ha de durar del 20 de Febrero al 4 de Diciembre de 1915, excederá en magnificencia á cuantos certámenes del mismo género se han celebrado hasta ahora.

### Nueva biografía de Edison

Dos americanos, Mrs. Dyer y Martin, acaban de publicar una biografía de su compatriota Edison. Si se tratara de recopilarla en un epigrama, podría escogerse para ello la frase del propio Edison: «El genio consiste en uno por ciento de inspiración y en noventa y nueve por ciento de transpiración». Porque en la obra no hay una sola página donde



medieval y atentatoria á la libertad del pensamiento. Otra vez se va á decir al país que el número de comunidades religiosas es excesivo, que se necesita una ley de asociaciones para someterlas á la autoridad del Estado. Otra vez se va á decir que las organizaciones obreras exigen por su número é importancia que el derecho de asociación se regule de conformidad con las nuevas necesidades de la vida social. Otra vez se va á hablar en las reuniones públicas de una reorganización de la Hacienda que permita un racional reparto de las cargas públicas. Otra vez se va á hablar de la necesidad de gastar una porción de millones en la enseñanza...

¿Para qué seguir? Se va á repetir la comedia de siempre para luego llegar al poder, ocupar tres ó cuatro años los destinos públicos y dejar por todo recuerdo en la *Gaceta* una ley de privilegio como la de sustitución del impuesto de consumos y una ley de odio como la del servicio militar obligatorio.

¡Buen bagaje para recabar los sufragios del país!

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

## Comentarios al artículo del Sr. Oliver

Habiéndose enterado nuestros lectores del vibrante artículo de nuestro distinguido paisano D. Miguel de los Santos Oliver, publicado en *A B C*, y que para tenerles al corriente de la actualidad política española reproducimos en nuestra edición anterior, suponemos ha de interesarles conocer también algunos de los muchos comentarios que hizo la prensa madrileña acerca del mismo. Por esto entresacamos los de algunos de los principales diarios que tenemos en esta Redacción, los que sustentando diferentes opiniones políticas habían de juzgar precisamente bajo distinto criterio la labor de nuestro amigo. Helos aquí:

### El Imparcial

«Todo el talento y la intención airada de D. Miguel de los Santos Oliver, no acierta á dar en un largo artículo de nuestro colega *A B C*, otras razones que las puramente afectivas, pasionales. En esta adhesión al señor Maura, sus lamentaciones llegan á la invectiva y su protesta, á entrever el triunfo del veío de la demagogía.

Según el señor Oliver, el partido conservador ha arrojado á su jefe insigne á las fieras. Grande debe ser la indignación del notable escritor mallorquín cuando le lleva á tales extremos de palabras; su artículo es un acto, y su acto un arrebato.

Lo que sería difícil dispensarle al señor Oliver, por lo menos sin hacer un llamamiento á su habitual discreción, es esta apelación á la honradez de las provincias, en vista de que la opinión de Madrid está viciada por un mefítico estancamiento y acaso sea incapaz de resistir las bocanadas de aire puro, de aire libre é incontaminado de toda cortesana merced. Lástima que ese artículo haya sido escrito en Barcelona donde las bocanadas de aire puro é incontaminado, no fueron precisamente bocanadas mauristas.

El gobierno del señor Maura cayó en Madrid, pero había sido herido desde muy lejos bajo un terrible círculo de fuego que abarcaba desde Melilla hasta París y Londres.»

Y añade luego:

«Todo esto no significa otra cosa que las enormes dificultades que nuestra política halla para desembarazarse de un hombre que ha sido útil un día y que no lo será.

Un sentimentalismo lleva á unos cuantos parciales á desenvainar la espada en defensa de lo imposible. Se trata, ni más ni menos, que de oponerse á los hechos implicando de que manera la batalla de Lérida no debió perderse. Perdida está.

Añade luego que el señor Maura hubiera podido gobernar, pero que la im-

posición violenta de un error se lo impidió.

¿Contra quien se formulan las protestas? Contra el señor Maura ha de ser en primer término; el partido conservador se ha limitado á seguir su camino, prefiriendo ser un instrumento útil á la historia de España en vez de servir de coro en la falta del señor Maura.»

### El Liberal

Dedica su artículo de fondo á comentar el del Sr. Oliver, siendo de él estos párrafos, los más salientes:

«Los amigos más fieles del señor Maura son quienes afirman el apartamiento de éste, no por determinación propia, sino por el abandono completo en que su partido le ha dejado.

Don Miguel de los Santos Oliver, un gran escritor que tenía fe absoluta en el señor Maura pero que vive activamente alejado de la pequeña política así catalana como de España, publicó ayer en *A B C* un artículo á la vez dolorido y desdenoso.»

### La Epoca

«No será preciso agotar el espacio de tres columnas, como hace esta mañana en *A B C* el Sr. Oliver, para contestar suficientemente á su desahogo sentimental, juzgando la solución de la última crisis y la silueta del actual Gobierno.

Pasaremos por alto los vocablos ariscos á que no quiso todavía acostumbrarnos la cultura del señor Oliver, diciendo que significa la aludida crisis el triunfo total de la demagogia, del anarquismo, de la revolución y del ultraje contra España.

Tampoco nos detendremos á considerar el arrebato del Sr. Oliver, cuando afirma, con rotundidad absoluta, que sólo hay en nuestra patria un español y un caballero, y que este sér maravilloso, sujeto de todas sus admiraciones, llámase el Sr. Ossorio y Gallardo. Son éstas, alucinaciones de historiador, espejismos de hombre solitario. El Sr. Santos Oliver, aunque vale mucho vive demasiado cerca de sus libros viejos, y no ha podido reparar en los nuevos Quijotes.

Hay una acusación, sin embargo, en el denodado artículo del Sr. Oliver, que debemos rectificar. El Sr. Oliver afirma que el Sr. Maura fué abandonado, y que, además, ha sido abandonado súbitamente, en una deserción inesperada.

No hay tal. Basta con recordar los últimos sucesos políticos españoles, para encontrar inexactas las conclusiones del Sr. Oliver.

El Sr. Maura no fué ni ha sido abandonado. ¿En Enero? Ya el mismo Sr. Oliver confiesa que no. ¿Ahora? El Sr. Maura estuvo en Palacio representando al partido conservador. De Palacio pudo salir con una presidencia del Consejo, no discutida por nadie. El Sr. Maura renunció á ese honor, declinando en otros hombres ilustres la gloriosa responsabilidad del Poder. Nadie traicionó al señor Maura por aceptarla con gallardía. Traición, deslealtad, hubiera sido mostrarse remisos á cumplir con sagrados y nobles deberes.

Quedamos, pues, en que no ha sido abandonado el Sr. Maura por el partido conservador.

Ahora bien: esas divergencias de criterio, esos vagos antagonismos, esas distintas orientaciones que señala el señor Oliver entre el insigne jefe de los conservadores y su partido y que se le antojan súbitas é inesperadas, ¿son de hoy?

Tampoco en esto tiene razón el señor Oliver. Haga un poco de memoria el ilustre escritor, y recordará que cuando acontecieron las renunciaciones de actas, fueron escasos los que siguieron al jefe en aquella actitud, y que, aun los pocos que le imitaron, lo hicieron por deberes de parentesco, ó por respetos explicables, y no porque lo creyeran deber patrio.

Por lo demás, el Sr. Oliver no podrá señalar nos discrepancia alguna en lo que signifique amor, respeto, admiración y cariño acendrado por el señor Maura. Esas, ni las hubo ni las habrá nunca. Y no sería seguramente el señor

Oliver el más autorizado para señalarlas á un partido que tantas, tantísimas pruebas, tan extraordinarias pruebas de admiración y de respeto, le supo dar en el transcurso de los años, y no sólo en la frialdad de la letra impresa, sino en instantes más serios y trascendentales: en la vida, en la convivencia, en el alma, al jefe ilustre de los conservadores.»

### El Debate

«Alrededor de la última crisis y de las «cosas» tan inauditas que en ella han sucedido se ha formado una nebulosa de tapujos, anfibologías y medios mutis, que iba siendo necesario aventar con un soplo de sinceridades y verdades. Miguel S. Oliver echa por tierra el tinglado en un brioso artículo que lleva el doble epígrafe: «Palabras de verdad. Los conservadores, contra Maura» y que hemos leído ayer en «*A B C*».

No nos resistimos á la tentación de copiar algunos párrafos. En uno de ellos dice así el Sr. Oliver:

Y después de copiarlo, añade:

De acuerdo. La última crisis ha sido eso, el triunfo de una tiranía demagógica, insolente y brutal, quizás la deserción de un partido político que abandona á un jefe y á su bandera por resultarles un obstáculo para alcanzar el Poder. Ese partido ha dado un puntapié al Sr. Maura. ¡Dolorosa verdad, no por dolorosa menos evidente! Pero no cabe duda que si el ex-jefe de los conservadores ha sido condenado por los suyos al ostracismo, valiéndose del medio más reprochable, que es la traición, una masa ciudadana representando una fuerza social mucho más grande que ese partido, hoy muerto y sin bandera, simpatiza con el caído y estaría pronta á colaborar con él en una actuación política enérgica y antirrevolucionaria.»

Copia algunos párrafos más, casi todo lo que resta del artículo de Oliver, y luego agrega:

«Maura está solo.

El partido conservador, es decir, el partido de orden, «sin sórdidas colaboraciones» con ferreristas y revolucionarios, no existe.

Al precio de esas «colaboraciones» precisamente están en el Poder los que en el Poder sacian sus hambres atrasadas de mando y de influencia, los que al Poder han llegado sin un programa, sin una orientación, sin fines concretos. Y los que, para decirlo de una vez, no representan otra cosa que la «continuación» de Romanones y su humorístico Gobierno, por añadidura en este caso, con una «pose» de seriedad, de ecuanimidad reverenciosa y de guante blanco.

«La Epoca», aludiendo al artículo de Oliver, trata de rectificar la verdad con una verdad á medias.

Dice que el jefe de los conservadores «pudo presidir un Gobierno, ya que esa presidencia le fué ofrecida en Palacio. No lo hizo. ¿Por qué?» «La Epoca» lo sabe, como lo sabe á estas horas todo el mundo. Al señor Maura fué ofrecida la presidencia de un Gabinete conservador. Ciertamente. Pero, ¿llegaba la amplitud del ofrecimiento á aceptar la continuación de la política y de los procedimientos íntegros de 1909?...

Si así hubiese sido, el Sr. Maura habría formado Gabinete, puesto que «esa sola» era la condición que él puso para hacerse cargo del Poder. ¡Y aún «La Epoca» casi acusa al Sr. Maura de dejadez y de egoísmo por no desempeñar la presidencia del Consejo!

¡La verdad es que es difícil servir á dos señores sin tropezar con la lógica ó darse un batacazo desde el alambre!...

### A B C

«En los círculos políticos fué muy comentado ayer el artículo de nuestro ilustre colaborador Oliver. «Los conservadores contra Maura». Algunos periódicos reproducen párrafos de él, y nuestro querido colega *La Epoca*, que lo juzga «un desahogo sentimental», pretende refutarlo con este argumento:

«El Sr. Maura no fué ni ha sido abandonado. El Sr. Maura estuvo en Palacio representando al partido conservador. De Palacio pudo salir con una presiden-

cia del Consejo, no discutida por nadie. El Sr. Maura renunció á ese honor, declinando en otros hombres ilustres la gloriosa responsabilidad del Poder. Nadie traicionó al Sr. Maura por aceptarla con gallardía.»

Es totalmente inexacto que el Sr. Maura rechazase el Poder, y cae por su base todo lo demás. No sólo no rehusó el Poder, sino que fijó las condiciones en que lo recibiría, y, además, dejó desautorizada toda solución conservadora que prescindiera de esas condiciones, porque «mudaría el criterio cardinal y los modos» y traería «irremisible y declarado el fraccionamiento del partido.»

Los hechos hablan con absoluta claridad y es inútil el intento de mixtificarlos.»

Y al día siguiente añade:

«Sigue la Prensa comentando el tema tan brillantemente expuesto en las columnas de *A B C* por el Sr. Oliver. Dos colegas, *El Imparcial* y el *Diario Universal* acuden á la defensa de los conservadores renegados. ¿Para qué hablar de traiciones y pensar en conjuras?, vienen á decir. La realidad imponía una rectificación de la política de Maura, y el partido conservador se ha conducido patrióticamente al rectificarla.»

Pero, ¿dónde, cuándo y cómo se ha hecho esa rectificación? Vimos al señor Dato levantarse un día en el Congreso á declarar la solidaridad del partido *todo*, con su jefe en la política de 1907 á 1909. Vimos en Enero, cuando el Sr. Maura facilitaba con su renuncia la ocasión de rectificar, agruparse todos los conservadores en solemne protesta de fe y de adhesión para el jefe y su obra. Y desde Enero hasta el día de la crisis, ¿que conservadores han disendido del Sr. Maura, quiénes han propuesto la rectificación?

El hecho insólito y grave de que ha nacido el actual Gobierno está precisamente en que de un modo inopinado haya salido un día del secreto de la cámara regia la destitución de un jefe y la modificación de la política de un partido, sin que el partido haya tenido en ello arte ni parte.

En el orden moral, en lo que se refiere á las relaciones de los hombres públicos y á la disciplina de las agrupaciones, eso merece todos los vituperios; pero es más vituperable todavía en lo que afecta al interés nacional. Muchas flaquezas han sentido siempre los políticos, á muchas abdicaciones se han prestado contra las buenas prácticas del régimen; como ahora, nunca.

Y el país imparcial, el que vive fuera de las organizaciones, ve con asombro cómo á la izquierda de la política española colaboran en esos extravíos peligrosos los que parecían más llamados á fiscalizarlos.»

## Noticias Generales

### Francia é Italia

Hace algún tiempo que se nota un lenguaje agrio entre la Prensa francesa é italiana. Cualquiera motivo, por pequeño que parezca, es aprovechado para ataques encubiertos.

*La Tribuna*, que mantiene muy buenas relaciones con el Sr. Giolitti, achaca á Francia la actitud de la Tríplíce en la cuestión balkánica. *Il Giornale d'Italia* se une á estas acusaciones.

*Le Temps* se queja de estas malas inteligencias. Dice que las recientes entrevistas entre los señores Giolitti y Kokovtsoff en Roma, y las del Sr. Tittoni con MM. Barthou y Pichon, debieran haber bastado para desvenecer todo recelo.

«Francia é Italia» añade el diario parisiense —se reconciliaron el año 1900 sobre una doble base: Marruecos para Francia; Trípoli para Italia. Ambas han alcanzado su finalidad. Esto no puede ser razón para que sus relaciones se turben, y sería aún más asombroso que Italia, después de haber garantido sus intereses marítimos con Londres, París y San Petersburgo, se volviera contra una de estas Potencias, é iniciase esta evolución injusta contra Francia.»

El pueblo italiano, según dicen los periódicos franceses, se siente ahora arrastrado por una corriente de imperialismo grande. Puntos de vista circunstanciales han hecho que coincidiesen Austria é Italia en la cuestión albanesa, y esto ha bastado para que Italia se quiera distanciar de toda influencia francesa.

### El submarino "Peral,"

Las justas demandas de la opinión, en lo que respecta á la conservación del casco del submarino *Peral*, parece que serán atendidas. El digno general Miranda, ministro de Marina, ha manifestado su opinión en este sentido, y es de esperar que así se realice.

El jefe del Gobierno anterior, en la sesión que celebró el Senado el día 31 de Diciembre del año pasado, y en contestación á un discurso del señor Lastres, prometió también atender aquella demanda.

Este elocuente senador, después de oponerse á la venta del *Numancia*, dijo, refiriéndose al submarino:

«Ya que estoy en el uso de la palabra y me ocupo de glorias de la Marina, permítame el señor presidente del Consejo que le dirija otro ruego. Hace poco tiempo he estado en el arsenal de la Carraca, y allí he visto el submarino *Peral*, el que está sufriendo los rigores de la intemperie. La obra de aquel marino, á quienes muchos llamaron loco, como se llama á los que se anticipan á su tiempo, constituye otra gloria de nuestra Marina de guerra.

Lo que sobra en la Carraca es madera: obreros que construyan un cobertizo tampoco faltan, y con algo de buena voluntad se puede cubrir el submarino, que por lo menos fué un punto de partida para una porción de descubrimientos y para una porción de afirmaciones científicas, que hoy todavía se mantienen en la navegación submarina; fué, en suma, una gloria española; ¿por qué dejarla perder? Ruego, por consiguiente, á S. S. que tenga la bondad de hacerse cargo de estas indicaciones, y vea si es posible atenderlas en alguna de las formas que he tenido el honor de someterle.»

El conde de Romanones contestó con palabras muy patrióticas, y ofreció interesarse en el asunto, para que fuese resuelto favorablemente.

### El Papa y el cinematógrafo

Se encuentra en Roma un representante de una poderosa empresa cinematográfica de Nueva York, con la pretensión de gestionar del Papa que se deje cinematografiar, diciendo la acostumbrada misa matinal en su capilla particular, despachando con Merry del Val, trabajando en su biblioteca privada y concediendo audiencias.

Ofrece, en cambio, entregar 60.000 dólares para el dinero de San Pedro.

Los varios prelados del Vaticano á quienes hasta ahora se ha dirigido el pelicularo, se han negado á comunicar al Papa la proposición.

## Crónica Local

Resolución en extremo acertada de nuestra Corporación Municipal es la que nos complacemos en aplaudirle hoy, y por el acierto con que en nuestro concepto ha procedido, le enviamos nuestra más sincera felicitación. Nos referimos á la compra del edificio *S' Hostal*, de la que por espacio de tantos años se ha venido hablando y tratando, que pudo por fin convenirse anteayer.

Pensando seriamente y con gran sensatez el propietario, á nuestro modo de ver, aceptó la proposición que últimamente le hiciera el Ayuntamiento, y cede al Municipio el inmueble donde se hallan enclavadas actualmente la carnicería y pescadería por la cantidad de 40.000 pesetas, pagaderas en una forma excepcional y sumamente ventajosa, á saber: 10.000 en el acto de firmar la escritura, y las restantes 30.000 en cuatro años, abonando durante este tiempo el Ayun-

tamiento de la cantidad en descubierto intereses á razón del 2 por ciento.

De este modo salen beneficiosos lo mismo el propietario que el Municipio, y queda de una vez zanjado un asunto nebuloso que por su índole especial se prestaba á sostener pretensiones y hasta costosos litigios. Están, pues, de enhorabuena el Sr. Morell y el público sollerense.

Saben nuestros lectores que la reapertura del teatro de la «Defensora Sollerenense» ha de verificarse mañana con una función escogida en obsequio de los socios y de los obligacionistas de la reforma del edificio. Pues bien, con motivo del fausto suceso, la banda de la «Lira Sollerenense» obsequiará esta noche á la Sociedad por medio de una serenata, y mientras dure ésta permanecerán abiertas las puertas é iluminado el teatro con el fin de que el público pueda hacerse cargo de la importante transformación que en éste acaba de realizarse.

\*\*\*

La función de mañana—para la cual han correspondido á cada uno de los socios y de los obligacionistas dos entradas—consistirá en una velada musical, de la que uno de los números será la proyección de una ó varias películas con el fin de extrenar ante los invitados la nueva máquina cinematográfica que en dicho teatro se ha instalado. De la variedad é importancia de los números, júzguese por el siguiente programa:

I.—*Paso-doble*, por la Banda «Lira Sollerenense».

II.—*Cuarteto serenata n.º XIX*: Allegro, Andante, Menuetto (Allegretto), Rondo Allegro, de Mozart, por el sexteto Segura.

III.—INAUGURACIÓN DEL CINE.

IV.—*Canto*, con acompañamiento de piano.

V.—*Fantasia*, sobre motivos de «La Gheisa» (J. Sidney).—*Fantasia*, sobre motivos de «La Verbena» (Bretón), por dicho sexteto.

VI.—Otra sección de canto con piano.

VII.—*Allegretto*, (7.ª Sinfonía) de Beethoven.—*Tanhausser*, de Wagner, por el mismo sexteto Segura.

\*\*\*

A ruego de la Junta Directiva de la «Defensora Sollerenense» participamos á los socios y obligacionistas á quienes se trata de obsequiar, que si en el reparto de las invitaciones alguno de ellos por descuido ha sido omitido, puede reclamar al conserje de la Sociedad las entradas que le corresponden, y al que sea, si alguno hubiere, suplica dicha Junta, se sirva dispensar la involuntaria omisión.

Según parece, con la detención de aquel anciano que se confesó autor del hurto de que dimos cuenta, en la finca *Ca'n Creueta*, no quedaron extirpados todavía todos los rateros de la comarca, pues se nos dice que días pasados en *Ca'n Bardí*, en el *Camp de sa Mú*, faltó un rollo de rejilla de alambre, nueva, una chaqueta nueva también, y no sabemos si algún objeto más, quejándose otro vecino de aquellas inmediaciones de haberle cortado algunos metros de rejilla metálica clavada ya en el lindero de su finca.

Sería bueno que la guardia rural viera de echar mano á esos poco escrupulosos á quienes tanto gusta lo ajeno y no tienen reparo alguno en apropiárselo.

La confección de cajones de higos en esta localidad toca ya á su fin, habiendo terminado este trabajo, que tantos brazos femeninos ocupa, en la mayor parte de las casas comerciales que al mismo suelen dedicarse anualmente. A estas horas sólo en dos de ellas continúa, en las dos que, por verificarlo á la comisión ó por

encargo de otros muchos comerciantes ausentes, lo hacen en mayor escala; y también en estas no creemos queden ya existencias de dicho fruto para muchos días.

En la sesión que celebró la Comisión Provincial el miércoles de esta semana, acordó informar favorablemente el expediente promovido por el Ayuntamiento de esta ciudad en solicitud de que se le autorice para establecer arbitrios extraordinarios destinados á cubrir el déficit que le resulta en el presupuesto municipal ordinario para el año de 1914.

El martes por la mañana, procedente de los puertos de su itinerario, llegó á éste el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», siendo portador de algún pasaje y mucha y variada carga.

Por la tarde del mismo día volvió á salir para Palma con objeto de dejar allí docientas y pico de toneladas de guano; y anoche, tan pronto terminó las operaciones de una carga extraordinaria, volvió á emprender viaje para Barcelona y Cette.

La parte principal de dicho cargamento eran cajones de higos pasos; sin embargo, una parte muy importante eran también las cajas de limones y sobre todo la naranja, de cuyo fruto embarcó más de nuevecientos cargas, ó *viatjes*.

A efectos de reclamación ha sido expuesta al público en la Secretaría del Ayuntamiento de esta ciudad la matrícula industrial y de comercio correspondiente al año próximo.

Nuestro antiguo suscriptor y estimado amigo el sastre D. Guillermo Valls, por medio de atenta misiva nos participa haber recibido un variado surtido de géneros para la presente temporada de invierno, lo mismo en pañería que en mercería y novedades para señoras y caballeros, que pone á nuestra disposición lo mismo que su establecimiento situado en la calle de la Luna n.º 67.

Agradecemos al Sr. Valls sus atenciones, y, conociendo su buen gusto y amabilidad tenemos por seguro que aquellos de nuestros lectores que visiten su establecimiento y en él se surtan han de quedar de ambas cosas sumamente complacidos.

Los periódicos de Palma han publicado la noticia de que fué detenido y puesto á disposición del Juzgado municipal de esta ciudad por la Guardia civil del puesto de la misma, un individuo que, en una taberna situada junto á la carretera del Puerto, había maltratado de palabra y de obra á su esposa.

Según parece, agredióla con un palo y le ocasionó una herida leve en la cabeza, que la curó de primera intención el médico municipal, Sr. Marqués.

La Compañía «Ferrocarril de Sóller» tomó el acuerdo, en su sesión ordinaria del domingo último, de adquirir un nuevo coche remolque para el tranvía del Puerto y colocar en el que tiene en la cochera el auto-motor que le falta. Con lo cual tendrá tres convoyes completos de dos coches cada uno, que conceptuamos le son indispensables, pues que como el público se ha encariñado con la comodidad de este servicio, dos no han de bastarle ni aun los tres muy en breve.

Es verdad que al servicio normal, aun en los días festivos, con dos pudiera llenarlo; pero vienen días extraordinarios durante el año (y tendrá la Compañía todos los que desee con sólo organizar algún festejo en la barriada marítima), y en ellos, si quiere dejar al público satisfecho, no tendrá más remedio que aumentar los desvíos en la línea y las

salidas de los trenes para que en cada uno de dichos desvíos haya cruce.

El porvenir nos promete sorpresas agradables si continúa ese afán de progreso que vemos con satisfacción en nuestra ciudad se ha iniciado.

Dicémos que mañana por la tarde se continuará en la sociedad «Círculo Sollerenense» la sesión de que dimos cuenta en el penúltimo número de este semanario, en la que no obtuvo el asunto que la motivara resolución definitiva por haberse establecido larga, y en nuestro concepto extemporánea, discusión acerca de determinados pormenores que no creemos viniera al caso siquiera discutir.

Tratábase del nombramiento de conserje, hecho por la Directiva en uso de sus atribuciones, y luego por fas ó por nefas (también en uso de sus atribuciones) por ella misma revocado. La Junta General, convocada al efecto, debía limitarse á manifestar si aprobaba ó desaprobaba las resoluciones de la Directiva y nada más, ó lo que es lo mismo si creía que había obrado ésta, al tomarlas, en pró ó en contra de los intereses de la Sociedad cuya administración le tiene confiados. Lo demás es enredarse en complicaciones de escasa conveniencia, con lo que se dá lugar á dimes y diretes, se exaltan los ánimos, se siembran enemistades y disgustos y ningún fin práctico y provechoso se llega á conseguir.

Deseamos á la Junta expresada clarividencia é imparcialidad para resolver el asunto con verdadero acierto.

El martes de esta semana, con satisfacción de una gran parte del vecindario, se dió principio á la demolición de la casa de la calle de Batach que dá frente á la de San Bartolomé, y que, con otras (ó parte de ellas), y corrales, era el obstáculo que impedía la prolongación de dicha calle hasta unirse al otro tramo de la misma con que se continúa en el ensanche del *Seller*. Si bien dichas obras de derribo se limitaron en los pasados días á quitar el tejado, con el fin de aprovechar las tejas en un edificio destinado á depósito ó cochera que tiene el Ayuntamiento en construcción en la calle de San Andrés, han venido á ser un antiguo deseo y una antigua esperanza que empezaron á realizarse, lo que es siempre halagador.

Y como este deseo y esta esperanza no los tenían tan sólo los vecinos de dicha calle y adyacentes, sino que muchos más, hasta de la Alquería del Conde y aún de más lejos, el aplauso que ha arrancado la mejora puede decirse que es general, como es general el interés por que ya no se interrumpan dichas obras hasta que quede convertido el magno proyecto en hermosa realidad.

\*\*

En cambio, ha arrancado acerbas censuras para nuestra Corporación municipal y de un modo especial para la Comisión de Obras que tiene á su cargo asesorarla, el que se permita construir en el camino del *Fossaret* un edificio que, dando frente á la calle de Real, deje á ésta cerrada para *in eternum*. Contradicción inexplicable, ó falta de sentido práctico que no acertamos ni acierta nadie á comprender, es realmente lo que la autorización de la obra de referencia significa, pues que si se habla con cada uno de los concejales separadamente se vé son todos ellos partidarios decididos del embellecimiento de nuestra población. Y no se embellece una población limitando su perímetro, cerrando las boca calles que dan al campo de donde ha de venir aire puro á higienizarla y hacia donde han de dirigirse en busca de verdor ó de hermosas lejanías que alegren la vista, las miradas fatigadas de ver siempre á dos pasos la pared de enfrente.

Tiempo es todavía de evitar se consuma ese atropello al buen gusto, á la comodidad y hasta á la higiene; hágalo el Ayuntamiento y merecerá nuevos aplausos que podrá unir á los que, por la compra de *S' Hostal* y por la apertura de la calle de S. Bartolomé, hoy mismo le hemos tributado. La cosa es sumamente fácil todavía: expropie al dueño del terreno la faja de éste que corresponda á la latitud de la calle de Real, y obliguesele á construir su edificio con la fachada vuelta hacia la faja del terreno expropiado, es decir, continuando la alineación de la calle mencionada.

Más adelante, cuando los fondos del Municipio lo permitan, podrán continuarse hasta el «Camí de sa Torrentera», ó de «Ca' n Figueretes» las expropiaciones, con lo que se tendrá una calle recta y larga, paralela á la del Cementerio, que podrán cruzar en ángulo recto las prolongaciones de las de la Palma y de la Cruz.

En nombre del ornato, de la higiene, del buen gusto y hasta del buen nombre de Sóller, suplicamos vuelva sobre su acuerdo el Ayuntamiento, con lo que dejará complacidos á muchos, á muchísimos, casi á la totalidad de sus administrados.

Como consecuencia del grandioso mitin contra la blasfemia que se celebró en esta ciudad el 12 del mes anterior, ó mejor dicho en cumplimiento de la primera de las conclusiones que en el mismo se aprobaron, se ha constituido en esta isla la «Liga del Bon Mot», y la Junta Directiva de la misma por medio de atento oficio comunica al Director de este periódico haberlo nombrado socio Protector.

Agradece la Redacción del SOLLER en nombre del agraciado una distinción que tanto le honra, y pues va expresado en la comunicación el deseo de que apoyemos á la recién creada entidad de cultura que tanto puede contribuir á extirpar el vicio de la blasfemia y de la grosería en el hablar de nuestra querida Mallorca, ofrecémosle incondicionalmente ese apoyo que interesa, aun cuando de nuestra traqueñez y por lo mismo de nuestra escasísima influencia estemos plenamente convencidos, con la seguridad de que en esa obra de saneamiento moral que se ha propuesto realizar la «Liga del Bon Mot» deseamos también contribuir, y así hemos procurado hacerlo hasta el presente, con nuestro granito de arena.

El precio de los limones continúa á 15 pesetas la carga. Las naranjas, que este año tienen una muy prematura coloración debido sin duda á la temperatura templada de un verano prolongado y de un otoño excesivamente dulce que hemos tenido, se pagan á 7'50 pesetas, también la carga.

Mal cariz presenta en su final el día de hoy; pero son tantos los deseos que tenemos, ó mejor dicho la necesidad que sentimos, de una lluvia abundante, que mejor aplicado creemos le estaría á este ceño fruncido con que cierra la tarde el calificativo de «buen cariz». Después de otra semana de días serenos, muy despejados, y de noches en que por falta de nubes el relente ha sido abundante, hoy se ha nublado el firmamento y á la hora en que escribimos continúa plomizo y es completa la cerrazón.

¿Lloverá esta noche?

Esta pregunta se habrán dirigido con seguridad muchos agricultores semi-esperanzados con tales preparativos de lluvia y con la baja de temperatura que les acompaña, que viene á ser un preparativo más.

Mucho celebraríamos que, como contestación á este interrogante que por adelantado nadie puede hoy contestar,

pudiéramos comunicar á nuestros lectores por atrasado, en el próximo número, haber sido la contestación afirmativa.

SI ANTES DEL 31 DE DICIEMBRE PRÓXIMO INGRESA VD. EN «LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES» anticipará en UN AÑO EL COBRO DE SU PÓLIZA.

Los resultados obtenidos en 30 de Septiembre pasado por LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES en sus dos ramas, alcanzan la enorme cifra de 1.260 MILLONES 245.500 francos.

Cuenta con 517.723 asociados.

Lleva pagados por las asociaciones Vida y Fallecimiento 34 MILLONES 207.961'01 francos.

Tiene depositados en los Bancos de Francia, España é Italia títulos por valor de 175 MILLONES DE FRANCOS.

Este éxito extraordinario lo debe LA MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES á la seguridad absoluta y excepcionales ventajas que ofrece á sus partícipes.

Dicha Sociedad constituye para todos, con garantía en caso de fallecimiento, un CAPITAL en efectivo, el que permite crearse UN DOTE, UNA PENSION Ó UNA HERENCIA por entregas desde 6 PESETAS al mes efectuadas durante 14 años solamente.

Para informes dirigirse á la Dirección: Plaza del Teatro n.º 3 Barcelona; á don Hector Delpiano, Unión 41-1.º; á D. Salvador Noguera, Rubí 9-2.º ó á D. Jaime Vilardell, calle del Carmen 24, Palma.

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesión del día 14 de Noviembre 1913

La presidió el Sr. Alcalde, D. Juan Puig, y asistieron los concejales señores Rotger, Canals, Colom (D. Antonio José), Enseñat, Colom (D. Bartolomé), Castañer y Arbona, Alcover, Colom (D. Miguel), Colom (D. Bernardo) y Morell.

Se dió lectura al acta de la sesión anterior, que fué sin alteración alguna aprobada.

Dióse cuenta de varias solicitudes, de otros tantos vecinos que piden permiso para ejecutar obras particulares en inmuebles de su propiedad que en ellas se mencionan, y se acordó autorizarlas. A saber:

A D. Miguel Ripoll y Magraner, en nombre de su esposa D.ª Francisca Ozonas, para modificar dos ventanas y enlucir y blanquear la fachada de la casa número 12 de la calle de la Victoria.

A D. Juan Matheu Cabot, representante de D. Francisco Reynés, para edificar una casa en un solar situado en el ensanche de «Ca' n Pereta», con arreglo á la alineación que le señale la Comisión de Obras.

A D.ª Francisca Escalas Ripoll para construir nichos á la sepultura n.º 52 del cementerio católico propia de sus hijos D. Juan, D. Pedro Lucas, y D. Antonio Juan Ballester Escalas, á los cuales representa.

Y respecto á lo solicitado por D. Juan Ferrer Noguera, en nombre propio y en el de otros vecinos de la barriada del Puerto, que pide construya el Ayuntamiento por su cuenta una alcantarilla en la calle de la Marina (carretera), con desagüe en el mar, para dar salida á las aguas sucias y pluviales de las casas de los solicitantes, se acordó pasar dicha instancia á informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: á D. José Socías 1.478'93 ptas. por los jornales y materiales invertidos en las diferentes obras que se han ejecutado por administración municipal durante el mes de Octubre último, y á D. Juan Enseñat 240'45 ptas. por 1.442 kilogramos algarro-

bas para manutención de los caballos del Municipio.

Vista la comunicación del Juzgado de primera Instancia del distrito de la Lonja sobre expedición de certificaciones para el litigio promovido por D. Juan Canals y Estadés contra D. Juan Morell y Coll, se acordó librar las certificaciones interesadas.

Y se levantó la sesión.

## SECCION RELIGIOSA

### La fiesta de Santa Catalina

Como verán nuestros lectores en la sección de Cultos Sagrados del presente número, el Rdo. Vicario del Puerto, señor Vich, obediendo á las insinuaciones del Ilmo. Sr. Obispo, de restaurar el culto que desde época muy remota tuvo Sta. Catalina en el Oratorio á ella dedicado en nuestra barriada marítima, se propone celebrar este año lucida fiesta el martes próximo, día de la Santa.

La tradición nos dice que este santuario se edificó en memoria del milagroso paso de San Raimundo de Peñafort y en honor de Sta. Catalina mártir; que en el acto de abrir los fundamentos, se encontró una figura de la Santa, que fué colocada en el nuevo templo que allí se levantaba, y que fué tal la devoción que alcanzó que en muy poco tiempo se extendió por toda la Isla y de todos los pueblos acudían fieles para celebrar la fiesta, en la que no faltaban, además de los actos religiosos, regocijos públicos. En el siglo XV contaba con tal profusión de ornamentos, lámparas, coronas, collares, y otros joyeles de plata y piedras preciosas, que la misma parroquia no podía competir en riqueza con el Santuario de Santa Catalina; pero en una mañana del mes de Mayo de 1542 unos piratas argelinos que desembarcaron en el puerto cautivaron los guardias y lo incendiaron todo, sin que quedara de tantos objetos de valor más que un montón de cenizas y de escombros.

Reedificado el templo por el esfuerzo de los jurados y del pueblo, recobró parte de su primitivo esplendor, que se mantuvo hasta fines del siglo XVII; pero en adelante su culto empezó á decaer hasta venir á parar al estado lamentable en que lo hemos visto llegar en nuestros días. Pocos obispos han visitado el oratorio sin aumentar el catálogo de indulgencias que en él se hallan concedidas, y recientemente nuestro Ilmo. Prelado se ha dignado conceder cincuenta días á cada una de las personas que en dicho día comulguen en el citado oratorio, y otras cincuenta á todas las que recen tres padrenuestros ante la imagen de la Santa, conforme en la mencionada Sección de Cultos se expresa.

Muy laudable sería, que todos los que nos gloriamos de buenos sollerenses y nos sentimos orgullosos con las glorias de nuestros ascendientes, hiciéramos de nuestra parte lo posible para restaurar esta fiesta, que tan bien encarna nuestro glorioso pasado.

El Sr. Vich, primer vicario de la recién creada Vicaría del Puerto, ha hecho todo lo que le permiten sus escasos medios para que esta fiesta resulte lucida. A este objeto ha invitado á nuestras primeras autoridades eclesiásticas y civiles, para que tomen parte activa en esta fiesta, y ha practicado las debidas gestiones ante la Compañía del Ferrocarril hasta alcanzar la promesa de que se hará el día expresado, ó sea el martes próximo, todo el servicio de tranvías que sea necesario para trasladar al puerto cuantos viajeros deseen asistir á dicha fiesta. Sabemos han ofrecido honrar con su presencia los principales actos religiosos de ésta el señor Alcalde con una comisión del Ayuntamiento.

Es de esperar, pues, que serán muchas las personas que con tal motivo se trasladan á nuestra populosa barriada marítima, y mayormente ahora que dispone el público de toda clase de facilidades con el servicio regular de estos cómodos y elegantes tranvías, siendo por otra parte también en gran número las que celebran

su fiesta onomástica en tal día, y las semi-desocupadas á quienes permite su posición un rato de esparcimiento y solaz, que pueden obtener en beneficio de su salud corporal al mismo tiempo que cumplen un deber religioso que les llene el alma de dulce satisfacción.

O. V.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 23. A las siete misa de comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media, horas menores y la misa mayor con explicación del Santo Evangelio por el reverendo Sr. Cura-Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y Completas.

Lunes, día 24. Por la mañana ejercicio dedicado al Apóstol San Bartolomé.

Sábado día 29. Al anochecer se principia la novena en obsequio de la Purísima Concepción con exposición de S. D. M. y sermón por el Rvdo. Sr. D. Francisco Sitjar, y se continuará los demás días en la misma forma.

*En la iglesia del Ex-Convento.*—Mañana día 23. A las cuatro y cuarto de la tarde, expuesto el Santísimo, se dará principio al ejercicio de los *Trece Domingos* en honor de S. Antonio de Padua.

*En el Oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Miércoles, día 26. Al anochecer completas en preparación á la fiesta de la Virgen Milagrosa.

Jueves, día 27. A las siete comunión general y acto seguido exposición del Santísimo Sacramento que permanecerá todo el día expuesto. A las nueve y media tercia y la misa mayor, cantada por los niños de las escuelas de párvulos y en la que predicará el Rvdo. Sr. Cura-Párroco. Al anochecer un ejercicio en honor de la Virgen y acto seguido la reserva.

*En el Oratorio de Santa Catalina del Puerto.*—Lunes día 24. Al anochecer solemnes completas, cantadas por el pueblo, en preparación de la fiesta de la titular.

Martes, día 25. A las seis y media misa de comunión que celebrará el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste de Sóller. A continuación se celebrarán otras misas. A las nueve y media horas menores. A las diez misa mayor, cantándose por el pueblo la de Angelis, con sermón por el Rdo. Sr. D. Rafael Sitjar Párroco de Sóller. Por la tarde, Rosario con exposición de S. D. M., plática por el mencionado orador, solemne *Te-Deum* y reserva.

El Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder cincuenta días de indulgencia á las personas que en tal día comulguen en el Oratorio de Sta. Catalina y otros cincuenta á las que recen tres padrenuestros ante la devota y antigua imagen que allí se venera.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 0.—Total 2.

### MATRIMONIOS

Día 13.—Amador Bernat Rosamor, soltero, con Margarita Masip Ripoll, soltera.

Día 13.—José Marroig Vicens, soltero, con Francisca Dols Trias, soltera.

Día 21.—Gabriel Busquets Riutort, soltero, con Paula Estadés Colom, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 18.—Pablo Noguera Canals, de 69 años, viudo, m.ª 76.

## VENTA

Se vende una finca del término de Escorca, de unas 65 cuarteradas poco más ó menos; olivar, selva y huerto; con el derecho de un día de agua.

—Informarán en la Notaría de D. Jaime Domenge.

## Obras D. José Rullán

— de — Presbitero

Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.



## HACIA LOS VIEJOS MODELOS

No una, sino muchas veces, se ha repetido aquí la conveniencia de una buena orientación en el arte arquitectónico so pena de que al correr de los años, bajo el imperio de lo estrambótico y como una triste consecuencia del prurito de innovar y de singularizarse, queden convertidas las calles en una verdadera grillera, sin el encanto de un sello propio, de un genuino sabor local en armonía con la idiosincracia natural de cada pueblo.

El mal se ha dejado sentir hondamente y la prueba de ello está en las tentativas de regeneración respecto al mal gusto y en el afán que se nota por parte de las inteligencias bien equilibradas, de encauzar aptitudes á fin de evitar que, para ir al modernismo, llamémosle así, se caiga en lo extravagante.

Motivado por tan atendibles razones vá á celebrarse en breve en Madrid un concurso que podemos llamar de la casa española y cuyo objeto no es otro que el reunir modelos de las típicas construcciones particulares de las diversas provincias de España, á fin de lograr así la más genuina expresión de la arquitectura patria, en el ramo de las viviendas; arquitectura que ofrece por doquiera, en nuestra tierra, rasgos comunes, condensación de nuestras condiciones morales y étnicas, y al propio tiempo rasgos peculiares de cada región, de cada pueblo.

En conjunto, predomina en la casa española la serenidad y una severa placidez. Sobria en sus líneas, mayestática en sus dimensiones, la casa señorial, que es principalmente á la que aludimos, ofrece un trasunto del esplendor de nuestro pasado, y prevalece y gusta á través de las grandes mutaciones que la moda ó el capricho han ido entronizando.

En Mallorca encontró eco de simpatía la invitación al concurso, y un arquitecto, D. Guillermo Reynés, que aunque muy joven todavía ha sabido ganarse ya un puesto muy distinguido en el campo de su difícil profesión, ha llevado á glorioso término un interesante trabajo con destino al citado concurso, trabajo que expuesto en el escaparate de los Sres. Boscana ha sido estos días admirado por doctos y profanos con singular complacencia.

Trátase de los planos y dibujos de la casa del Marqués de Sollerich, situada en la calle de San Cayetano de esta ciudad, notabilísima edificación del siglo XVIII, verdadero alarde de buen gusto y de gallardía, y en la que cabe admirar detalles (la escalera por ejemplo), suficientes por sí solos para acreditar un arquitecto.

El Sr. Reynés ha realizado su trabajo

con verdadero *amore*; trátase de dibujos delicadísimos, verdaderos cuadros con todo el perfume de una época señorial y exquisita.

La casa mallorquina vá á tener en el certamen madrileño una brillante representación ¡Que bien si en las construcciones que hoy se emprenden predominara siempre el buen gusto innegable y perdurable de las antiguas casas!

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO

Palma 20 Noviembre 1913.

## Crónica Balear

### Palma

Se sigue trabajando con la actividad de siempre en la formación del proyecto para instalar los tranvías eléctricos en Palma. La parte de trazado queda ya definitivamente ultimada. Se trabaja ahora en la redacción del presupuesto.

Ha sido convertido en agencia consular el consulado de Francia en esta población, único en Palma que hasta ahora había estado servido por persona perteneciente á la carrera consular.

Dentro de breves días llegará á Palma Mr. Marchad, para llevar á cabo la transformación del Consulado de Francia en agencia consular.

La Junta de la Compañía «Isla Marítima» ha acordado construir un nuevo Vapor similar al *Jaime I.* Tendrá una sola máquina de 3.000 caballos y tres calderas, un andar normal de quince millas, cámaras, salones y comedor de gran lujo. Podrá trasportar 200 toneladas más que el *Jaime I.* El buque se construye en los astilleros de N. Otero de Génova.

Se han recibido en este Gobierno civil, por comunicación telegráfica, los nombramientos siguientes de Alcaldes de Real Orden:

De Palma, el señor Conde de Olocau; de Manacor, D. Juan Servera Camps; de Inca, D. Pedro Balle, y de Pollensa, D. Juan Cerdá Aloy.

Terminados ya los trabajos de organización de la Sucursal que la Caja de Pensiones para la vejez y de Ahorros y el Instituto Nacional de Previsión establecen en Palma, se procederá mañana á su inauguración.

El acto tendrá lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento y será presidida en nombre del Gobierno por el Gobernador civil señor Martínez Campos. El lunes á las nueve de la mañana, se abrirán al servicio público las oficinas de dicha Caja, establecidas en la calle de Quint número 6.

En el vapor rápido salió el domingo último para Barcelona con dirección á Madrid la comisión del partido conservador nombrada para manifestar verbalmente á Don Antonio Maura la inquebrantable adhesión del mis-

mo partido en Mallorca al expresado personaje político. Componen dicha comisión los Senadores señores Marqués de la Torre y Marqués de la Cenía, el Presidente de la Junta del partido Conservador Don Manuel Guasp y el miembro de la misma y diputado provincial don Miguel Rosselló Alemany.

En el Teatro Principal debutó el miércoles la Compañía que dirige Rosario Pino.

La concurrencia era muy numerosa. El patio de butacas estaba totalmente lleno, y atestados los pisos superiores. Merecía esa acogida la eminente actriz que antes de retirarse de la vida artística ha querido venir á despedirse del público palmesano, que tantas veces ha aplaudido su notable labor.

Al aparecer en escena, Rosario Pino fué saludada con nutridos aplausos, que se repitieron al final de todos los actos de la obra representada, «La comida de las fieras», en la cual la celebrada artista demostró una vez más su admirable talento artístico.

El conjunto de la Compañía, muy aceptable.

Desde el martes de esta semana hasta anteayer ha continuado en esta Audiencia Territorial la vista de la causa seguida contra Lorenzo Andreu, Bernardo Estelrich y Juan Portell acusados del delito de asesinato por robo en la persona de Salvador Clar Mut. El proceso ha sido muy ruidoso, pues que el famoso crimen del *Coll d'en Rebassa* preocupó á la opinión largo tiempo, máxime cuando con posterioridad se cometió otro crimen espeluznante en Buñola, un doble asesinato, que se suponía si podía tener con aquel alguna relación.

No es, pues, extraño que haya despertado el asunto verdadero interés, como lo prueba el gran número de personas que en todas las sesiones han tenido, por falta de sitio en el interior, que quedar fuera de la sala de la Audiencia, y la avidez con que ha leído el público los extensos relatos que ha publicado, en los tres días que ha durado la vista de la causa, la prensa diaria de la capital.

El veredicto del Jurado fué de culpabilidad para los procesados Lorenzo Andreu y Juan Portell quienes han sido condenados á la pena de muerte, al pago de costas y accesorias y á la indemnización de 5.000 pesetas á la viuda del interfecto.

### Lluchmayor

Días pasados el señor Presidente de la Federación de sociedades católicas de ésta, previa la conformidad del Directorio, llevó á efecto la compra del «Huerto de Taberné», calle del Monasterio, en donde se tiene el proyecto de construir un velódromo modelo, un triquete de Foot-Ball, patinadores y demás clases de entretenimientos juveniles que aconseje la moderna higiene y estén conformes con la moral.

### Inca

Continúa la pertinaz sequía, en nuestra comarca. La situación de los agricultores de cada día es más desesperada. El comercio y la industria ya empiezan á sentir los efectos de la falta de lluvias, pues los tenderos, en general, afirman que, durante las últimas

ferias, no han hecho el negocio que hacían los otros años.

### Deyá

Hasta el primero de octubre no se abrieron las clases en las Escuelas públicas y privadas de esta villa cumpliendo órdenes dictadas por la Junta provincial de Instrucción pública; mas apenas inauguradas, tuvieron que cerrarse de nuevo en vista de la invasión del sarampión, que en marcados casos ha revestido este año extraordinaria gravedad.

El joven Médico, nuestro amigo particular D. Antonio Vives, se ha visto durante el período álgido de la invasión, dado lo accidentado del pueblo, agobiado por el frecuente visiteo. Con decir que en dos días se declararon cuarentaintos casos, queda dicho todo, y, á pesar de la gravedad de muchos de los atacados, no ha ocurrido ninguna defunción, por lo que el Sr. Vives ha adquirido marcada popularidad, se ha granjeado las simpatías del público, verdadero amo y señor, y, además, ha puesto de manifiesto no haber aprendido únicamente la Medicina en los libros y en las aulas universitarias, sino en la cabecera del lecho estudiando los textos vivos.

Habiendo cesado ya las causas que motivaron nuevamente el cierre de los establecimientos docentes, la Junta local de 1.<sup>a</sup> enseñanza, asesorada por la de Sanidad, acordó el domingo la reapertura de los mismos.

Son dignas de encomio las mencionadas Juntas por las precauciones oportunamente tomadas para evitar la propagación de las enfermedades infecciosas.

### Mahón

El profesor doctor Otto Burger, que estuvo en esta isla en 1912, acaba de publicar en Leipzig, la obra «Spanien Riviera und die Balearen». En el prospecto que ha remitido aparecen algunos grabados referentes á Menorca, de la que dice que «es una de las islas más singulares del mundo por sus grandiosos monumentos de la antigüedad».

Preocupa hondamente á la opinión la crisis por que atraviesa la industria del calzado en nuestra isla.

Las noticias que nos llegan de Ciudadela son desconsoladoras y las de esta ciudad no son muy halagüeñas.

La escasez principalmente la sienten los fabricantes de calzado para la isla de Cuba y no sería de extrañar que de ella se resintieran en breve los que trabajan para la península.

Son en considerable número los operarios que hoy se hallan desocupados y antes que la crisis se presente con todos sus graves caracteres creemos necesario hacer un llamamiento á quien corresponda.

Sabido es de todos que lo que favorece mucho la exportación son ventajosos tratados de comercio, y próximo á concertarse uno con Cuba es un deber de los Ayuntamientos de Menorca reunirse en Asamblea y acudir en súplica al Gobierno para que favorezca dicho tratado, de cuyo resultado depende la salvación de nuestra patria chica.

## Folletín del SOLLER -7-

### EL HOMBRE DEL VIOLON

nas sus cejas, sonrosada su tez, dulce su voz: un conjunto de encantos todo su ser.

No consiente el decoro á la pluma reproducir las frases atrevidas, los conceptos groseros, los deseos sensuales que allí se dijeron y expresaron: cualquiera puede imaginárselo con sólo recordar que eran los observadores de aquella hermosura, jóvenes viciosos, y pervertidos, y ricos, y que era el objeto de su atención una pobre cómica de la legua.

De cómo representaron ésta y sus compañeros la obra caída en sus manos, tampoco hay para que decirlo. ¿Quién no ha visto alguna vez á esos desdichados *roedores* del arte á quienes sólo inspira la musa del hambre, si es que el hambre tiene musa? Alguien creyó descubrir en Rosita condiciones naturales para el teatro, que bien cultivadas y desarrolladas, podrían hacer de la inexperta niña una excelente actriz; pero sin que lograra fortuna este tema de dis-

cusión; todos convinieron por unanimidad en que, como mujer, era la muchacha lo que se llama *bocato di Cardinale*.

Durante el entreacto pasaron los señores al escenario á visitar á los actores, y especialmente á Rosita. El cuarto de ésta se hallaba formado por un pequeño tabique de tablas que tendría unos siete pies de altura y que no llegaba por tanto á la alta bóveda que formaba el techo del local. En vez de puerta, había una cortina de percal á flores. Una pequeña consola con un espejito bastante empañado, una percha de hierro y dos sillas de Vitoria componían todo el mueblaje del cuarto, que era alumbrado por una candileja de petróleo sujeta á la pared por una escarpia.

Rosita, que no gastaba afeites ni postizos de ninguna especie, estaba mucho más hermosa de cerca que de lejos; la ingenuidad de su conversación, unida al encanto de su voz, no sólo hacían atractivo su trato, sino que imponían cierta respetuosa consideración á quien hablaba con ella.

Esto, más que la presencia de la madre—verdadera—de la joven, mujer ordinaria y de pocos alcances á quien la vista de tantos jóvenes ricos, todos no-

bles y elegantes, tenía turbada y confusa, fué lo que impidió que tuviese desarrollo más de una frase inconveniente y más de un concepto nada respetuoso. Los atrevimientos de aquellos jóvenes acostumbrados al trato de mujeres tan impúdicas como frívolas, expiraban ante la candorosa mirada inocente con que la inexperta actriz de ocasión interrogaba el sentido de algunas palabras que, de haberlas entendido, habrían teñido de púrpura sus mejillas.

No encontrando allí lo que buscaban, acortaron la visita que se iba haciendo grave y por lo tanto fastidiosa para ellos, y con el mismo desatento bullicio con que habían entrado salieron del escenario y del teatro.

Después de haber pasado un rato en el casino del pueblo y de haber visitado á tres ó cuatro familias principales que agasajaron al conde y sus amigos, regresaron todos á la casa de campo donde aun prolongaron la velada hasta cerca de las tres de la mañana. En este tiempo hicieron variados y vivos comentarios sobre el pueblo, sus habitantes, la feria y el teatro, y por sabido se calla que fué la sátira el alma de la conversación, y que más que ingeniosa fué gro-

tesca, más que delicada grosera, más que espiritualista sensual.

V

Al siguiente día se levantaron nuestros hombres casi á la hora de almorzar, y después de haberlo hecho opíparamente, pues el anfitrión era espléndido, salieron á dar un paseo por la finca del conde que era verdaderamente encantadora. Aunque ya la vegetación amortecía y las hojas amarilleaban, todavía se observaba la frondosidad de la arboleda que había detrás de la casa, la espesura de un bosquecillo de pinos que cubría una colinita, y sobre todo, la lozania de un hermoso y bien cuidado jardín en donde los jazmines con sus aromas embalsamaban el ambiente y las florecillas blancas y amarillas, y las dalias de variados colores atraían con la maravillosa combinación de sus matices. En un soberbio invernadero veíanse naranjos enanos, variedad de palmeras, cactus, azuleas, ficus y otras muchas plantas de difícil vida en este clima. En otro lado, protegida por un bosquecillo de álamos, había una gruta de rústico aspecto exterior, pero alhajada por dentro con ricos

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## TAL COM SE SEMBRA SE CUI

En temps d'una pesta horrorosa, d'aquelles que fan nom dins s'història, vivien a un mateix poble dues famílies, que se componien de pare i mare i un sol fill cadescuna. Vivien totes dues a un mateix carrer, i per casualitat moriren els dos pares de peste en un mateix dia. ¡Podem pensar com quedarien aquelles pobres i desgraciades dones! havien de viure de son treball, i ademés corria a compte seu s'educació d'aquell infant que cadescuna tenia.

Una de ses dues viudes qu'havia nom Rita, donà una educació a son fill sòlida i vertadera; perquè feia els comptes i deia: «Si aquest infant meu surt un bon atlot, serà sa meua felicitat.»

Per això, de molt petit, començà a vel·là, com un àngel, sa persona d'En Miquel—aquest era el seu nom;—no l'confià mai a persones estranyes, ni a *letes* de poc coneixement, pués considerava els mals resultats qu'es segueixen d'aquesta deixadès reprovable, ni s'poria avenir de que li hagués mares tan poc cuidadoses dels seus infantons, que confien aquests rics tresors a persones sens judici ni coneixement, exposats, si no a perdre sa vida, a quedà baldats per a sempre.

Tampoc fone com aquelles altres mares que, de petits, ja los ensenyen a esser venjatiu; no, si qualque nin de sa seua edat l'havia disgustat li deia: *Veus, en Tomeuet no hu ha fet a posta; avina i te senyare; digués una Ave Maria a la Puríssima i es malt se 'n anirà: ¡Foi, els nins bons al-lots, no ploren per tan poca cosa!*

Amb aquestes llissonetes i altres per l'estil, ensenyava a son tendre infant a sser sufragat, resignat, de cor noble i generós, i mai venjatiu.

Quant fone més grandet, se cuidà molt bé d'enviar-lo a una escola, perquè comprenia molt bé que s'instrucció i s'educació son ses barreres que aturen sa dolentia i sa maladiencia. No berenava mai que no sabés sa lliçó, ni tampoc veia cap vici demunt ell qu'antes de que posàs rels no l'arrancàs, sens playner el càstic quant es feia necessari, però sempre amb moderació i prudència.

Tampoc deixava vestí son fill vanidosament, sino que apropòsit li deia: *Ja veus que som pobres, i com a tals basta vestir nets i decents.*

Si volia jugar quant sortia d'escola, podia jugar tres quarts o un' hora; amb aquest fi li comprà una pilota i demés juguetes; però tan sols podia jugar a dins ca-seua i amb al-lots del gust de sa mare.

Desde molt jovenet li ensenyà ses màximes de sa Relligió Católica, perquè comprenia molt bé que sens aquestes lo demés no servia de res; cada dia anava a missa; el vespre resava el Rosari, i després sa mare li contava qualque fet moral.

En Miquel se crià un jove molt bon pitot, com diuen, i apreciat de tot-hom. Sa mare l'estimava molt, i a pesar d'això li recordava sempre aquella màxima de donya Blanca, mare de Sant Lluís, rei de France; moltes vegades li deia: «Fill meu: jo no tenc altre coseta més que tu; t'estim molt; però estima-

ria més veure 't mort dins los meus braços, que veure 't soiat amb un crim.»

Sa bondat d'En Miquel s'havia feta tan proverbial, qu'arribant a ses orelles d'un senyó molt ric d'aquell poble, i sabent, per altra banda, que desitjava esser capellà, li pagà ses escoles i li formà titol patrimonial.

En son temps corresponent En Miquel fone ordenat sacerdot; i celebrà sa primera missa a presència de sa mare que, plena d'alegria, començà a cuir els primers fruits d'aquella educació sòlida, moral i relligiosa, que amb tant de cuidado havia sembrat dins el cor de son fill.

Mori aquesta bona mare a un' edat molt avançada, després d'haver tingut unes bones velleses, i En Miquel li tancà los seus ulls perquè anàs a descansar en santa pau, com e-hi van tots aquells que surten d'aquest mon nets de concíencia.

Anem ara a veure com crià el seu fill s'altre viuda, que s'anomenava Clara; perquè 'n lloc se veu més el color negre, com dins un fondo blanc.

Primerament, aquesta mare tenia una estimació molt mal entesa a son fill. En Julià—aquest era el seu nom—era un nin *aviciat de co-cou*, que ningú el poria signar; per altre banda sa mare li deixava passar tots aquells capritxos que més tart se paguen tan cars. Per paga sa mare no tenia criaça dels seus pares, i... ¡jell no hi ha remei! qui no 'n té, no 'n pot donar.

En Julià se crià una flasca que no feia petjada drete i s'aplegava amb una partida d'estornells que no se 'n treien cap de bona. Si se baraiava, sa mare sempre deia que no temés a ningú: *¡Li haguessis esclafat ets morros! ¡No comportis mai que se riguen de tu! ¡Pega, i ja e-hu aclarirém!*

Com es bona veritat qu'un mal en dú un altre, aquest jove caminava p'es camí de sa dolentia i del vici a passos de gegant; no s'acostava a s'escola dos dies en sa setmana; a l'església no hi anava mai; amb una paraula, en Julià an es desset anys era un verdadé *calaverón*; tot e-hu jugava i no hi havia mal vici que no posseís i en grau superlatiu.

Sa mare comprengué, encara que tart, ses males conseqüències de s'educació del seu fill, no tant per ses repetides instancies que rebia sovint de sa gent externa, com p'es mal tracto que d'ell tenia que sofrir.

A la fi la cosa tengué son desenlós: en Julià en feu una de grossa, la justícia li posà ses mans demunt, i anà a parà a un presidi devés Ceuta.

Sa seua pobre mare, en mig de les seus amargures i dels seus pesars, baixà a sa fossa antes d'arribar a sa veïes, víctima del seu mal comportament i de sa mala educació qu'havia donat al seu fill.

Pares i mares: mirau-vos an aquest mirai. Recordau sempre qu'els qui senten de més prop les fatals conseqüències de la mala educació dels fills son els seus propis pares, i teniu sempre ben present que, en materia de educació, regularment «*Tal com se sembra se cui.*»

SEBASTIÀ BARCELÓ.

## Vuits i nous

He sentit comptar qu'una vegada un organista molt afectat de fer bromes i riure amb sos altres músics dins l'Arxiu, no se temé de que sa campaneta desde l'altar major havia avisat varies vegades per començar. Le hi digueren, i quand va veure que havia fet un poc curt, se'n va a l'orga com un fiblló, s'asseu depressa, travela amb un d'ets registres d'ets pedals, i amb tanta força li va posar es peu demunt que 'l va torcer, quedant aficat endins i travat de módo que ja no se pogué tornar a alçar. Es manxador, qui desde s'altra part del cor havia sentit s'avis, tenia ses manxes ben plenes i a punt, per lo qual tant prompta se produí aquell soscaire d'es pedal, començà a donar l'orga un nyòòòòò sostengut, interminable, molest i de lo més comprometedor. Prová s'organista de veure si d'una manera o s'altra es pedal s'alçaria, però no hu va podé conseguir; vaja, que no tengué més remei que posar-se a tocar demunt aquell tò forçat, i mentres tant amb so peu, i amb una mà i tot—tocant l'orga amb s'altra—feia tota casta d'habilitats per veure de que aquell malaft nyòòòòò s'acabàs posant es pedal tal i com estava abans. Tot quand va fé, resultá inútil; aquella nota baixa i forta continuá sempre, i per dissimular-la lo més possible tregué l'homo tot s'estam, qu'es com si diguessim an es seu ingeni tota sa punta que tenia, mudant i combinant registres i cercant an aquell tò tots ets acords i variacions que se va creure capaç de trobar-li.

He de suposar que aquell organista va arribá a tenir an es públic un poc nyirviós, i qu'ell arribá a estar nyirviós del tot... i del tot apurat. A la fi e-hi va s'escolá, i amb una escarpa o un punxó força es pedal, qui cedeix i s'aixeca, amb lo qual sa nota greu i sostenguda acabá en sec. Diuen, també, que quand se vé lliure s'organista d'aquell gran pès moral qui l'abrumava, fone com un rossinyol engabiad de pocs dies qui veu sa porta de sa gabia uberta: fuig com una fletxa, vola lleuger per s'espai, i bota atxarovit de rama en rama, fent sa passada més variada i més alegre que jamai se li havia sentit fer. Per demunt es teclat corrien també ets dits de s'organista lleugers i diligents fent verdaderes maravelles d'inventiva i d'execució, amb escales cromàtiques i acords ets més agradables i variats dins tots ets tons... ¡oh! i es públic, embadalit, si no va esclafi amb mans-balletes va esser p'es respecte que li mereixia es lloc sagrat aont a les hores se trobava recuit.

Jo no diré que me trob an es mateix cas de s'organista; però, vaja, casi m'atrevesc a dir qu'és es meu an es seu molt consemblant, pués qu'he tengut també, com ell, un «pedal emparpalat»—es *Comentario... de marras*—qui ha estat sa causa de que he hagut de fer «dins un mateix tò» un sens fi de «Vuits i nous». I té, ademés, de comú aquest cas meu amb so d'es nyòòòòò aquell de l'orga, que vos he comptat, s'estat nyirviós en que un i altra públic—es de s'organista i es meu—obligats a sentir-mos, es ben segú que arribaren a estar; prou que hu

veig, i e-hu llament de bon-de-veres més encara quand pens que ja deslligat de compromissos, recompost es «pedal» anem a un dir, amb completa llibertat per recórrer es teclat i per fer escales cromàtiques i acords dins tots ets tons, amb lo de deleitar-vos, lectors amables, amb tocades agradables o amb maravelles d'execució, no 'l podré imitar per més que fassa. ¡Me falten dits... i es una llástima, ja que 'm falten, que sa meua bona voluntat no los puga suplir!

Creis-me, que si fossen ets meus merits tant consemblants an ets d'aquest organista qu'he citat com e-hu és es cas que mos obligá a tocar a ell i a escriure a mi de peu forçat, vos hi tendria entreteinguts agradablement una temporada molt més llarga que se d'es passat nyòòòòò que vos ha excitat ets nyirvis i vos ha tengut tant de temps fastidiats, pués que lo qu'es d'asumptos ¡bons! per tractar... vos assegure que no me'n falten. Per una part *El Pueblo* ja me'n ha tornat dar una senaia caramulla a l' hora d'ara, i cada setmana n'hi sol afegir un parei més; i pe' s'altra, s'Ayuntamiento... *otro que tal*, pués que—maldement a s'*Heraldo* li sapie greu—pega de tant en quant cada becada que fuma amb pipa. ¿Que no hu es, per exemple, es gastar-se un dineral per adquirir i tomar ses cases i corralis qui embarassen per perllongar es carré de San Bartomeu es mateix temps que consent, o per dir-ho millor autorisa se construesca un edifici que ha d'impedir es poder perllongar es carré d'En Real demà si convé, com va permetre o autorisar perquè quedàs per a sempre tancat es de la Gran-Via? ¿An-a que diuen, idò, pensar amb sos peus, si no es que vulga esser aquesta amplaria de mànegues riurer-se 'n del mon i de la bolla?

Ja hu veis, i tot això sensa sortir de Sóller, sensa haver d'entrar dins *los mares grandes* de la política, ni pegar cap remanada a sa gran olla del comú, qui ara, com supòs se-beu, bull a les totes i es seu «contengut» perilla molt d'aferrar-se. Vaja, vos torn a repetir i un altre pic e-hu asegure, que lo qu'es d'asumptos per tractar en tenc de sobra, pe' sa mare i na Bet, per vendre i per dar; i tants ne tenc, que crec que, encara que conequent lo sorrés, o lo poc habils, que son ets meus dits, m'atreviré a «tocar-ne» algun, o alguns, d'assi endevant, ara qui ja no estie subjecte an es «pedal» aquell que m'ha servit per comparar,

JO MATEIX

## PENSAMENTS

E-hi ha tres classes d'ignorants: primé, ets qui no saben res; segon, ets qui saben malament lo que han après, i tercé, ets qui saben altra cosa diferent de sa que deurién sebre.—*Duclos*.

Si voleu arribar a una alta virtut, no vos eleveu en sa gran estimació de voltros mateixos; pensau que res feis i e-hu fereu tot.—*San Juan Crisóstomo*.

Sa ciencia es s'ornament d'ets rics i sa riquesa d'ets pobres.—*Sófocles*.

Folletí del SOLLER -44-

## TARDANIES

### ELS FURTADORS D'OLIVES

CRÓNICA DEL SIGLE XVIII

I dit això, baixa a la clasta. Al instant ix del casal amb els missatges i guardians, seguit del cá del pastor. Sols deixen a l'estable, per tenir esment an el bestiar, el vell bouer endevinador del temps i el porqueret etxerovit, sonador de fluviol.

Quant son d'allà les tanques, escolten una estona amb atenció, i els-e sembla percebre com un trapig confós de gent o de bestiar a l'altre estrém del sementer.

Tot-d'una, sensa parlar ni motar, n'Adorn i En Caliu parteixen de presa per la drete, En Serrut i el pastor per l'esquerra, quedant an el centre el sen Marc i l'amo. Tots sis avensen ràpidament per encorrelar de sorpresa els furtadors d'olives; com ho solen fer els cabrers de bona cama amb els bocs i cabridelles selvatjes per les aspres cingleres de la montanya, el dia de la batuda.

Els cullidors furtius, veient-se descuberts, emprenen la fuita per diferents indrets, correguent tant com poden, perseguits pels missatges felaguers. Els *atlots* i moltes dones al punt llansen el paner o el talec amb l'oliva recullida, mentres els homes, més ardits, procuren salvar la presa. Es Martet-roig també es fuit com els altres, deixant tot sol En Corpás, cap de la colla, sodoll de rabia i despit, mig encobert per l'ampla soca d'una olivera centenaria. L'amo l'afina i al punt sen hi va cap dret amb la crossa al aire, al mateix temps qu'el bandejan si afua com un brau enfellonit i li pega ràpidament una guinavetada su la mamella drete. Veient la brillantor de l'arma l'amo 'n Pau recula depressa, i, al recular, travela en un pedra i cau en terra en el moment en qu'el mac llensat pel sen Marc amb bon dret, fer En Corpás al front i el tomba de esquena.

No 's torba a eixecar-se així com millor pot; i, tot brut de fang, amb la cara sagnanta, empren la fuita rancaietjant i quasi de grapes. El ca lloper, qui fins llavors sols li lladrava d'enfora, temorec de la lluisor del gabinet, al sentir que 'l sen Marc l'afua, dient: «dasse 'l Moro» tot-d'una s'hi aborda com una fiera i a mos-

segades li esqueixa la roba i desiara la carn, fins que 'n breu temps el ret i el captura vensut. Llavors el sen Marc i l'amo, qui no més tenia una escarrinxada a la pell i un esquins a la camisa, hi acudeixen frissosos i detenen En Corpás. Trobant-se aquest cassat com una geneta, forçetja vanament per deslliurar-se: sa boca negrosa li escumetja, mentres alena amb pantaix sorollós i pega grunys furients, com un verro vell quant els porquers forçarruts l'amarren en mig de la garriga per escaxalar-lo. Amb això el bandejat, qui encara no 's vol donar, se defensa així com millor pot: a cosses, a empentes, a mossegades; però, a la fi, al cap d'una llarga estona de lluita fadigosa, l'amo i el sen Marc conseguixen fer-mar-li les mans a l'espatla i apersonar-lo, auxiliats pels missatges qu'hi son acudits suosos i cansats, sensa haver feta presa, com els cans ivicencs després d'haver encaçada debades una llebra per la planura immensa.

Conseguit son intent els perseguidors resten quiets al entorn d'En Corpás, agarrat en mig d'ells. No 's sent la més petita remor en tot el voltant. L'amo En Pau no 's torba a dir:

—Ara a sa presó.

Però En Corpás no 's mou fins que 'ls missatjes el fan partir a força de punyides i de cops de camella, veient-se obligats a arrossegar de tant en quant el prè per fer-lo avençar pel camí llotós i ple de basisots que condueix al poble. Es un romiatge sinistre, enlluminat per la claror pàlida i blanca de la lluna creixent mentres declina serena i lenta cap a la posta. L'amo i el sen Marc, com si fossen els portadors del dol de l'acompanyada, van derrerera mustis i callats, seguits del ca lloper. Ningú conversa, sols se sent desiara qualque paraula d'amenaça mesclada amb renecs i curtes exclamacions; mentres En Corpás, mut com una pedra, camina poc a poc sens axalar un gemec de dolor, ni playner-se una sola vegada del mal que li fan els seus butxins.

A la matinada vinenta, quart diumenge d'advent, al aixir de missa d'aua els bons camparols d'Ullaró contemplen, sorpresos i temorecs, entre 'ls barrots de ferro de la negrosa presó de la plassa, el vell Corpás, el cap dels vagos i bandejats del poble, ben engrillonat de mans i de peus, amb una corda pel coll, fermat a una argolla, dins la mateixa gabia aont

JOAN ROSSELLÓ.

(Seguirá)

# FOTOGRAFIA Sucursal Napoleón

DE PALMA

Luna n.º 10. — SOLLER



Ampliaciones, reproducciones, retratos al oleo y al pastel; acuarelas, esmaltes, miniaturas, marcos para ampliaciones, postales y toda clase de trabajos.

CASA MONTADA CON TODOS LOS ADELANTOS conocidos hasta el día.

Horas de despacho: de 8 mañana á 7 de la tarde.

# FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

# Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

## Casa Mallorquina

Se da hospedaje y se sirven comidas

todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

GABRIEL ALBERTÍ

Rue des Faussets, 5

BORDEAUX

## Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

Abreiss-Apparate  
Anhänge-Etiketts  
Beutel für alle Branchen  
Buchbinderarbeiten  
Couverts  
Düten für alle Branchen  
Dattelbeutel und -Schachteln  
Einwickelpapiere  
Flaschenseiden  
Geschäftsbücher  
Geschäfts-Drucksachen

Kalender  
Litographische Waren  
Notabloks  
Pack Papiere  
Pappteller  
Rollen-Papiere  
Servietten  
Seidenpapiere  
Spitzenpapiere  
Tragtaschen  
Versandtaschen

Aparatos para cortar papeles  
Tarjetas colgantes  
Bolsas papel todos tamaños  
Trabajos de encuadernación  
Sobres comerciales  
Bolsas triangulares, para  
Dátiles, y artículos varios  
Cajitas para dátiles  
Papeles para envolver botellas  
Libros comerciales  
Impresos de Comercio

Calendarios  
Trabajos de Litografía  
Block-Notas  
Papel para empaque  
Platos de cartón  
Papel en rollos  
Servilletas de papel  
Papel seda  
Encajes de papel  
Embalajes de papel  
Embalajes de expedición

Bertrán K. = Kontobücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt Grösse 43—28½ cm.

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas Tamaño 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher à 100, 200, 300, 400, 500 Blatt mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Los precios más baratos

Pidanse muestras -- Precios módicos.

Almacén de maderas : : :  
: : : : Carpintería movida á vapor  
Especialidad en muebles, puertas y persianas

## MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
	Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.



RHUM MANGOUSTAN'S

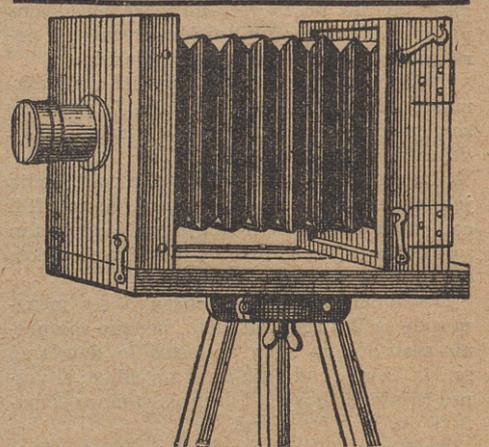
RHUM MORENA

FOURNIE Frères & Co  
BORDEAUX

MICHEL NOGUERA--Voyageur.

DIETARIOS para 1914

En venta en LA SINCERIDAD, San Bartolomé 17.



## Nueva Galería Fotográfica

de J. POLENT

Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)

SOLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visitad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

Horas de despacho: de 9 á 3.

## MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

### DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria

en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos. En SOLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

# SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

## PARA COSER

COMPANÍA SINGER

DE

MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**BANANES ET ANANAS**

-: Importation Directe :-

EXPEDITIONS dans toute la FRANCE

Bananes des Canaries Marques T. F. C. Fyffe et MAJA  
Bananes des Antilles**L. HOLLIER****13 Boulevard Rochechouart - PARIS**

Adresse Telegr. Luchollier - PARIS - - Teleph. NORD 30.60

Tous frais de correspondance pour demande de renseignements seront remboursés

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

\* \* \* - PALMA DE MALLORCA - \* \* \*

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artisticos.

GUANTES de todas clases.

SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.

ARTICULOS PARA REGALO.

MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —

ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO

— CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —

MEDIAS Y CALCETINES DE GRAN FANTASIA

PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR

Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo

**Biblioteca "Patria,"**publica mensualmente  
un nuevo tomo, siendo  
el precio de suscripción  
anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

**Almacenes MATAS**

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

\* \* \* PALMA DE MALLORCA \* \* \*

EXPOSICION PERMANENTE

**Ultimas Novedades para Señora y Caballero**

Sombreros para Señora - Sastrería y Camisería - Gran Surtido en Peletería

— Se liquidan muchas existencias en Fantasías á mitad de precio —

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

**La Fertilizadora. S. A.**

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

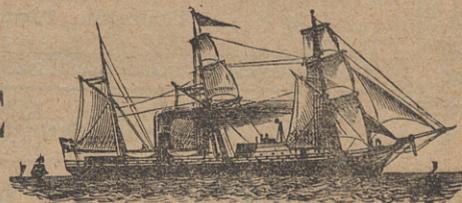
DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

**MARÍTIMA  
SOLLERENSE****Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Principe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**PAÑERÍA Y SASTRERÍA**

de

**JUAN RAYMOND**

Plaza de Antonio Maura - SOLLER

Altas novedades — **PRECIO FIJO** — Corte elegante

SE ADMITEN HECHURAS

Inmenso surtido en CHEVIOTS = MELTONS = ESTAMBRES = FRESCOS = DRILES = ALPACAS = PIQUÉS = CORTES DE PANTALON = CHALECOS FANTASÍA = FRANELAS PARA TRAJES, ETC., ETC.

Especialidad en artículos azules y negros garantidos de las mejores fábricas del País y Extranjero.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERÀ — (Baleares)**Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**MAISON FONDÉE EN 1905**

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**Barthélemy y Arbona**

PROPRIETAIRE

**Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**  
 pour la France & l'Étranger  
**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**  
 MAISON CANALS FONDÉE EN 1872  
**Pastor & Gamundi**  
 16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)  
 Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.  
 Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906  
 Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906  
 Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**  
 Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

**F. ROIG**  
**PUEBLA LARGA - Valencia**  
 Exporta buena naranja.  
**Carcajente—Puebla Larça—Alcira—Manuel**  
 Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES  
**Grandes Almacenes SAN JOSÉ**  
 DE  
**IGNACIO FIGUEROLA**  
 CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA  
 SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.  
 = Sastrería = Camisería = Confecciones =  
 Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes  
**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**  
**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**  
 EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
**EN AUTOMOVIL**  
 con sujeción á la siguiente nota de precios:  
 De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas. 25 Ptas  
 Para mayor número de horas precios convencionales.  
 De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas. 7 »  
 Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
 De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez. 7 »  
 Hasta el antiguo fiolato de Fornalutx. 8 »  
 PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:  
 Hotel "LA MARINA, —Plaza de América.

**Almacenes Montaner**  
 Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
**PALMA DE MALLORCA**  
 Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
 Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.  
**OBJETOS PARA REGALOS**  
 Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
 Tapices, Alfombras y Cortinajes.  
**En la Sucursal "Can Bitla,"**  
**Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA**

Alamos y guirnalda de azahar  
 :: PARA NOVIAS A PRECIOS REDUCIDOS ::  
 De venta en LA SINCERIDAD

**HOTEL RESTAURANT SOLLER**  
**MATEO SOLDUGA**  
 Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1  
 \* PALMA DE MALLORCA \*  
**COCINA ESPAÑOLA**  
 Comida de sopa, puchero y otro plato, pos- tres, vino y pan 1'50 Ptas.  
 Cena id. id. id. 1'50 »  
 Cama, desde 1'00 »  
 Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »  
 Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

"Zum Spanischen Garten"  
**ANTONIO RIPOLL**  
 Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.  
**IMPORTACIÓN COMISIÓN EXPORTACIÓN**  
 EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.  
 Telegramas: **RIPOLL - Würzburg. = Teléfono 898.**  
 Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

**HISTORIA GENERAL DE ESPAÑA**  
 desde los tiempos primitivos hasta la muerte de Fernando VII, por D. Modesto Lafuente, continuada hasta nuestros días, por D. Juan Valera, con la colaboración de D. Andrés Borrego y D. Antonio Pirala.  
 Notable edición ilustrada con más de 6.000 grabados intercalados en el texto, comprendiendo la rica y variada colección numismática española.—Seis magníficos tomos en folio, ricamente encuadernados con tapas alegóricas.—Su precio 310 pesetas ejemplar, pagadas en doce plazos mensuales.—Se ha impreso asimismo una edición económica de este libro, distribuida en 25 tomos lujosamente encuadernados, á 5 pesetas tomo.  
 Se admiten encargos de esta obra en el establecimiento LA SINCERIDAD San Bartolomé 17.—SOLLER.

:: Transportes Internacionales ::  
 Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS  
**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS  
 CASA PRINCIPAL: CEBÈRE (Francia) (Pyr. Orient.)  
 SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)  
 CASAS en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73  
 TELEGRAMAS: BAUZA  
 Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller  
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**SASTRERÍA Y PAÑERÍA**  
 DE  
**JOSE M. ALMAGRO**  
 Calle de la Luna, n.º 58.—SOLLER  
**GÉNEROS DEL PAIS Y EXTRANJERO**  
 Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotín inglés y Melton Roubaix.  
 Especialidad en Vicuñas negras de ELBEUF  
 Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.  
 — CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —  
 — TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —  
**Precios sin competencia.**

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono { Cerbere, 1.09 } Telegramas { José Coll - CERBERE.  
 Cette, 4.08 } Coll, Transitaire - CETTE.

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ----- **PRECIO FIJO** -----  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCION DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: **Cardell** — ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: { OLIVER Cerbère. } TELÉFONOS:  
 { OLIVER Cette. } Cerbère y Cette.  
 { REVILO Port-Bou. }

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**  
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

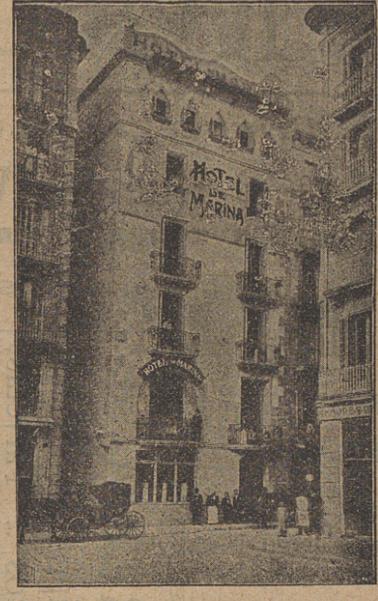
Telegramas: **FIOL**—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.  
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA**

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGU... ( ) ordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique **RIPOLL** Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel - Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :  
 Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA** 

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Peninsula, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue Republique  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Exportación Especial de Frutos y Vinos

# MIGUEL DE GUZMAN

PASAS  
UVAS DE MESA  
LIMONES

## MÁLAGA

VINOS FINOS  
DE MÁLAGA  
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse á la Casa, ó á su representante General en Francia:

MIGUEL MIRÓ—3 Rue des Vignerons 3—VINCENNES (Seine)

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda  
clase de legumbres.

SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpe-  
dición de naranjas, limones, frutas frescas, secas  
y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)  
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spé-  
cialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chas-  
selas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face  
du Marché en gros) á Perpignan (Pyrénées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas,  
limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.  
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de  
España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de  
lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas,  
Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets,  
y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums,  
Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartomé, número 17.—SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle  
del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y  
variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á  
PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,  
Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas  
— PRIMEURS DE ESPAÑA —  
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,  
Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 181

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

J. ASCHERI & Co<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limo-  
nes y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y pri-  
meurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.